Tempo di indurimento 2:30 min a 23°C (incl. tempo di miscelazione) **Disinfezione** In soluzioni disinfettanti acquose, p.e. soluzione di JODISOL in un rapporto di 1:10 (30 sec.) dopo risciacquo con acqua. **Conservazione dell'impronta** Si consiglia di colare immediatamente, max. entro 120 ore al 100% di umidità. **Materiale per modellazione** Prodotti in gesso (p.e. MRAMORIT, CONVERTIN HART) **Conservazione** Conservare in luogo fresco e al buio a una temperatura da 5°C a 25°C, in un contenitore adeguatamente sigillato. **Nota** Per la preparazione dell'alginato per impronta si consiglia acqua distillata o deionizzata a 23°C. Ad alte temperature e con acqua molto dura il tempo di lavorazione e l'intensità del colore si riducono. **Smaltimento** La confezione vuota e i residui di materiale non utilizzato possono essere smaltiti insieme ai rifiuti comuni prodotti sulla postazione di lavoro. **Avvertenza** H302 Nocivo se ingerito. H312 Nocivo per contatto con la pelle. H332 Nocivo se inalato. H319 Provoca grave irritazione oculare. H335 Può irritare le vie respiratorie. H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta. P270 Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso. P271 Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato. P281 Utilizzare il dispositivo di protezione individuale richiesto. Data dell'ultima revisione: 8.4.2015

(fr) **Ürün Tanımı:** ELASTIC CROMO, ortodontik ölçüler ve dental protez ölçüleri için kullanılan, renk değiştirme özelliğine ve daha uzun döküm süresine sahip bir aljinat ölçü materyalidir. **Karışım Oranı:** 20 ml su : 9 gr toz **Ortalama Ölçü Alımı:** 2 ölçü su 2 ölçü toz lık olarak suyu, paket içerisinden çıkan ölçek ile ölçerek karıştırma kabına boşaltın. Aljinat tozunu kullanmadan önce iyice çalkalayın. Daha sonra tozu, paket içerisinden çıkan ölçek ile ölçerek herhangi bir basınç uygulamadan karıştırma kabına ekleyin. Toz ve suyu plastik bir spatula yardımı ile iyice ezerek karıştırın. **Karıştırma Süresi:** 30 saniye **Çalışma Süresi:** 23 °C de, 1 : 50 dakika (karıştırma süresi dahil) **Sertleşme Süresi:** 23 °C de 2 : 30 dakika (karıştırma süresi dahil) **Dezenfeksiyon:** Su ile yıkadıktan sonra svi dezenfeksiyon solüsyonu (Örneğin 1:10 oranında 30 saniye JODISOL solüsyon uygulaması) **Ölçü Saklama:** Ölçü materyali hazırlandıktan sonra %100 nemli ortamda en fazla 120 saate kadar saklayınız. **Döküm Materyali:** Alçı ürünleri (örneğin; MRAMORIT, CONVERTIN HART) **Saklama:** Kuru ve karanlık bir yerde 5 °C - 25 °C sıcaklıkta, iyi kapatılmış bir kapta saklayınız. **Uyarı:** Aljinat ölçü materyalinin hazırlanması için 23 °C'de damıtılmış veya demineralize edilmiş su tavsiye edilir. Daha yüksek bir sıcaklıkta yada daha sert bir su kullanılırsa çalışılabilir zaman ve renk yoğunluğu azalacaktır. **Atık Maddelerin İmhası:** Kullanılmayan üründen arta kalanlar ve boş paket, çalışma ortamındaki diğer malzemeler ile birlikte atılabilinir. **Dikkat:** H302 Yutulması halinde zararlıdır. H312 Cilt ile teması zararlıdır. H332 Solunması halinde zararlıdır. H319 Ciddi göz hasarına yol açar. H335 Solunması solurum yollarında tahrişe neden olabilir. H373 Uzun süreli veya tekrarlı maruz kalma sonucu organlarda hasara yol açar. P270 Ürünün kullanımı sırasında yemeyin, içmeyin ve sigara kullanmayın. P271 Sadece açık havada veya iyi havalandırılan yerlerde kulanın. P281 Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Son revizyon tarihi: 8.4.2015

(nl) **Kennmerken:** ELASTIC CROMO is een alginaat afdrukmateriaal met een kleurveranderingsindicator en een verlengde uitgietduur, ten behoeve van gebitsprotheses en orthodontie. **Mengverhouding:** 20 ml water : 9 g poeder **Gemiddelde afdruk:** 2 maatbekertjes water 2 schepjes poeder Meet eerst het water af met het bijgesloten maatbekertje en giet het in de mengkom. Schud het alginaatpoeder goed voor gebruik! Doseer vervolgens het poeder met het bijgesloten maatschepje, zonder het samen te drukken en doe het in de mengkom. Meng water en poeder goed door elkaar met een plastic spatel en roer daarbij langs de wand van de mengkom. **Mengduur:** 30 seconden **Verwerkingsduur:** 1. 50 min. op 23°C (inclusief mengduur) **UitharDingsduur:** 2. 30 min. op 23°C (inclusief mengduur) **Desinfectie** In een waterige desinfectieoplossing, bijv. een JODISOL-oplossing van 1 : 10 (30 sec.) na spoelen met water. **Bewaren van de afdruk:** Giet de afdruk direct uit, maar max. na 120 uur bij 100% luchtvochtigheid. **Gietmateriaal:** Gipsproducten (bijv. MRAMORIT, CONVERTIN HART) **Bewaren:** Bewaar op een droge, donkere plaats, bij een temperatuur van 5 à 25°C, in een goed gesloten verpakking. **Opmerking:** Gebruik voor het voorbereiden van het alginaatafdrukmateriaal gedestilleerd of gedeïoniseerd water van 23°C. Bij hogere temperaturen en harder water nemen de verwerkingsduur en de kleurintensiteit af. **Afvoeren van afvalstoffen:** Voer de lege verpakking en ongebruikt materiaal samen af met het normale afval. **Waarschuwing:** H302 Schadelijk bij inslikken. H312 Schadelijk bij contact met de huid. H332 Schadelijk bij inademing. H319 Veroorzaakt ernstige oogirritatie. H335 Kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken. H373 Kan schade aan organen veroorzaken bij langdurige of herhaalde blootstelling. P270 Niet eten, drinken of roken tijdens het gebruik van dit product. P271 Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken. P281 De nodige persoonlijke beschermingsuitrusting gebruiken. Datum laatste versie: 8-4-2015

(et) **Omadused** ELASTIC CROMO on värvimuutuse indikaatori ja pika valamisajaga alginaatsjäljendimaterjal, mida kasutatakse hambaproteeside valmistamisel ja ortodontias. **Segamissuhe** 20 ml vett: 9 g pulbrit **Keskmine jäljend** 2 ühikut vett 2 mõõtkulbitäit pulbrit Kõigepealt mõõtke komplektis oleva mõõtetopsiga vesi ja valage see segamisanumasse. Enne kasutamist raputage alginaadipulbrit korralikult! Seejärel doseerige pulber, kasutades komplektis olevat kulpi, ilma pulbrit segamisanumas kokku surumata. Segage vesi ja pulber korralikult, liigutades plastikspaatlit piki segamisanuma seinu. **Segamisaeg** 30 sekundit **Töötlusaeg** 1: 50 min temperatuuril 23 °C (sh segamisaeg) **Kõvastumisaeg** 2: 30 min temperatuuril 23 °C (sh segamisaeg) **Desinfitseerimine:** veepõhistes desinfitseerimislahustes, nt JODISOL vahekorras 1: 10 (30 s) pärast veega loputamist. **Jäljendi säilitamine** Soovitatav on kohene valamine, maksimaalselt kuni 120 tundi õhuniiskuse 100% juures. **Vormi materjal** Kipsitooted (nt MRAMORIT, CONVERTIN HART) **Säilitamine** Hoida kuivas ja pimedas, hästi suletud anumas temperatuuril 5–25 °C. **Märkus.** Alginaatjäljendimaterjali valmistamiseks on soovitatav kasutada destilleeritud või desioniseeritud vett temperatuuril 23 °C. Kõrgema temperatuuri ja karedama vee korral on töötlemisaeg lühem ja värvuse intensiivsus madalam. **Jäätmekäitlus** Tühja pakendi ja kasutamata materjali saab hävitada koos tavapäraste töökohal tekkinud jäätmetega. **Hoiatus!** H302 Allaneelamisel kahjulik. H312 Nahale sattumisel kahjulik. H332 Sissehingamisel kahjulik. H319 Põhjustab tugevat silmade ärritust. H335 Võib põhjustada hingamisteede ärritust. H373 Võib kahjustada elundeid pikaajalisel või korduval kokkupuutel. P270 Toote kätlemise ajal mitte söögi, juua ega suitsetada. P271 Kõiddelda üksnes välitingimustes või hästi ventileeritavas kohas. P281 Kasutada vajalikke isikukaitsevahendeid. Viimase läbivaatamise kuupäev 8.04.2015

(el) **Προδιαγραφές:** Το ELASTIC CROMO είναι ένα αλγινικό υλικό αποτύπωσης με δείκτη αλλαγής χρώματος και παρατεταμένο χρόνο χύτευσης που χρησιμοποιείται σε ακινήτες προσθετικες εργασιες και στην ορθοδοντική. **Αναλογία ανάμειξης:** 20 ml νερού: 9 g σκόνης **Μέσο αποτύπωμα:** 2 μετζούρες νερού 2 μετζούρες σκόνης Μετρήστε πρώτα την ποσότητα του νερού με το παρεχόμενο κύπελλο μέτρησης και σβήστε το στο σκεύος ανάμειξης. Ανακινήστε καλά την αλγινική σκόνη προτού τη χρησιμοποιήσετε! Στη συνέχεια, δοσιμετρήστε τη σκόνη με την παρεχόμενη μετζούρα χωρίς να τη συμπιέσετε στο σκεύος ανάμειξης. Ανιμιξτε ισχυλοστικά το νερό και τη σκόνη με πλαστική σπάτουλα κατά μήκος των τοιχωμάτων του σκεύους ανάμειξης. **Χρόνος ανάμειξης:** 30 δευτερόλεπτα **Χρόνος επεξεργασίας:** 1 : 50 λεπτά στους 23 °C (συμπεριλαμβανομένου του χρόνου ανάμειξης) **Χρόνος πήξης:** 2 : 30 λεπτά στους 23 °C (συμπεριλαμβανομένου του χρόνου ανάμειξης) **Απολύμανση:** Σε υδατικά απολυμαντικά υγρά, π.χ., διάλυμα JODISOL σε αναλογία 1 : 10 (30 δευτερόλεπτα) μετά την έκπλυση με νερό. **Αποθήκευση του αποτυπώματος:** Συνιστάται η άμεση κατασκευή εκμαγείου, το πολύ μέσα σε 120 ώρες με υγρασία 100%. **Υλικό εκμαγείου:** Προϊόντα γύψου (π.χ., MRAMORIT, CONVERTIN HART) **Αποθήκευση:** Αποθηκεύετε σε στεγνό και σκοτεινό χώρο, σε θερμοκρασία 5 °C έως 25 °C, σε ερμητικά κλειστό δοχείο. **Σημείωση:** Για την παρασκευή του αλγινικού υλικού αποτυπώσης συνιστάται αποσταγμένο ή απονιοποιημένο νερό σε θερμοκρασία 23 °C. Σε υψηλότερη θερμοκρασία και σκληρότητα του νερού, ο χρόνος επεξεργασίας και η ένταση του χρώματος μειώνονται. **Διάθεση απορλήματων:** Η κενή συσκευασία και το υλικό που δεν έχει χρησιμοποιηθεί μπορούν να διατεθούν μαζί με τα κοινά απόβλητα που προκύπτουν στο χώρο εργασίας. **Προειδοποίηση:** H302 Επιβλαβές σε περίπτωση κατάποσης. H312 Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα. H332 Επιβλαβές σε περίπτωση εισπνοής H319 Προκαλεί σοβαρό ερθεζιμό ερεθισμό. H335 Μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό της αναπνευστικής οδού. H373 Μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα όργανα λόγω από παρατεταμένη ή επαναλαμβανόμενη έκθεση. P270 Μην τρώτε, μην πίνετε, μην καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν. P271 Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. P281 Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας όταν απαιτείται. Ημερομηνία τελευταίας αναθεώρησης: 8.4.2015

(lv) **Specifikācijas** ELASTIC CROMO ir nospiedumu materiāls-algināts ar krāsas izmaiņas indikatoru un pagarinātu liešanas laiku lietošanai dentālām protēzēm un ortodontijā. **Maisīšanas attiecība** 20 ml ūdens : 9 g pulvera **Vidēja lieluma nospiedums** 2 vienības ūdens 2 kausiņi pulvera Ar piegādāto mērāmo trauku vispirms iemēriet ūdeni un ielejiet maisīšanas bļodiņā. Pirms lietošanas algināta pulveri labi sakratiet! Pēc tam ar piegādāto mērāmo kausiņu iemēriet pulveru devu bez piespiešanas maisīšanas traukā. Rūpīgi samaisiet ūdeni ar pulveri, virzot plastmasas lāpstiņu gar maisāmās bļodiņas malām. **Maisīšanas laiks** 30 sekundes **Apstrādes laiks:** 1 : 50 min. 23 °C temperatūrā (ieskaitot maisīšanas laiku) **Sacietēšanas laiks** 2 : 30 min. 23 °C temperatūrā (ieskaitot maisīšanas laiku) **Dezinfekcija** Lietojot šķidros dezinfekcijas šķidumus, piem., JODISOL šķidumu attiecībā 1 : 10 (30 sek.), pēc tam skalo ar ūdeni. **Nospieduma uzglabāšana** Ieteicama tūlītēja liešana, maks. līdz 120 stundām pie 100% relatīvā mitruma. **Atlējuma materiāls** Ģipša produkti (piem., MRAMORIT, CONVERTIN HART) **Uzglabāšana** Uzglabāt sausā un tumšā vietā 5°C līdz 25 °C temperatūrā ciešā noslēgtā konteinerā. **Piezīme:** nospiedumu materiāla-algināta sagatavošanai ir ieteicams izmantot destilētu vai dejonizētu ūdeni 23°C temperatūrā. Augstākā temperatūrā un, lietojot cietāku ūdeni, apstrādes laiks un krāsas intensitāte samazinās. **Atkritumu izmešana** Tukšo iepakojumu un neizlietoto materiālu var izmest kopā ar parastajiem darbavietas atkritumiem. **Brīdinājums** H302 Kaitīgs, ja norīts. H312 Kaitīgs saskarē ar ādu. H322 Kaitīgs ieelpojot. H319 Izraisa nopietnu acu kairinājumu. H335 Var izraisīt elpošanas sistēmas kairinājumu. H373 Ilgstoša vai atkārtota iedarbība var izraisīt orgānu bojājumus. P270 Neēst, nedzert un nesmēķēt, lietojot šo izstrādājumu. P271 Lietot tikai āra apstākļos vai labi vēdināmā vietā. P281 Pēc nepieciešamības lietot personisku aizsargaprīkojumu. Pēdējās pārskatīšanas datums: 8.4.2015

(lt) **Techninės savybės** ELASTIC CROMO – tai alginatinė pailginto liejimo laiko atspaudinė medžiaga su spalvos pokyčio indikatoriumi, naudojama dantų protezavimo ir ortodontijos praktikoje. **Maišymo santykis** 20 ml vandens : 9 g miltelių **Vidutinio dydžio atspaudas:** 2 taurelės vandens 2 kaušeliai miltelių Pirmiausia išmatuokite reikiamą kiekį vandens pridedama taurele ir supilkite į maišymo indą. Prieš naudojimą alginato miltelius gerai sukratykite! Tada išmatuokite reikiamą kiekį miltelių pridedamu kaušeliu (miltelių nespaukite) ir supilkite į maišymo indą. Gerai sumaišykite vandenį su miltelais plastikine mentele trindami į maišymo indo sieneles. **Maišymo trukmė** 30 sek. **Darbo trukmė** 1 min 50 s 23 °C temperatūroje (skaitant maišymo laiką) **Sukietėjimo trukmė** 2 min 30 s 23 °C temperatūroje (skaitant maišymo laiką) **Dezinfekvimas** Vandeniniuose dezinfekavimo tirpaluose, pvz., tirpale „JODISOL" santykiu 1 : 10 (30 sek.) po skalavimo vandeniu. **Atspaudų laikymas** Rekomenduojama lieti iškart, ne vėliau nei per 120 valandų esant 100 % drėgnumui. **Formavimo medžiaga** Gipso preparatai (pvz., „MRAMORIT", „CONVERTIN HART") **Laikymas** Laikyti gerai uždarytoje talpyklėje sausoje ir tamsioje vietoje temperatūroje nuo 5 °C iki 25 °C. **Pastaba** Ruošiant medžiagą alginato atspaudui rekomenduojama naudoti distiliuotą arba dejonizuotą 23 °C temperatūros vandenį. Kuo aukštesnė temperatūra ir kietesnis vanduo, tuo trumpesnis darbo laikas ir mažesnio intensyvumo spalvos. **Atliekų šalinimas** Tuščią pakuotę ir nepanaudotą medžiagą galima šalinti su kitomis darbo vietoje susidarusiomis atliekomis. **Įspėjimas** H302 – kenksminga prarijus. H312 – kenksminga susilietus su oda. H332 – kenksmingas įkvėpus. H319 – sukelia smarkų akių dirginimą. H335 – gali dirginti kvėpavimo takus. H373 – gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai. P270 – naudojant šį produktą nevalgyti, negerti ir nerūkyti. P271 – naudoti tik lauke arba gerai vėdinamoje patalpoje. P281 – naudoti reikalaujamas asmenines apsaugos priemones. Paskutinės peržiūros data: 2015 04 08

(sv) **Specifikation:** ELASTIC CROMO är ett alginat avtrycksmaterial med en färgförändringsindikator och förlängd gjutningstid som används vid dental protetik och ortodonti. **Blandningsförhållande:** 20 ml vatten : 9 g pulver **Genomsnittligt avtryck:** 2 mått vatten 2 skopor pulver Mät först upp vattnet med den medföljande mätkoppen och häll det i blandningsskålen. Skaka alginatpulvret ordentligt före användning! Dosera därefter pulvret, utan att trycka ihop det, med den medföljande mätskopan i blandningsskålen. Blanda vatten och pulver noggrant med en plastspatel längs blandningsskålens väggar. **Blandningstid:** 30 sekunder. **Bearbetningstid:** 1:50 min. vid 23 °C (inklusive blandningstid) **Härdningstid:** 2:30 min, vid 23 °C (inklusive blandningstid) **Desinfektion:** I vattenhaltiga desinfektionslösningar, t.ex. JODISOL lösning i blandningsförhållandet 1 : 10 (30 sekunder) efter sköljning med vatten. **Avtrycksförvaring:** Omedelbar utslagning i gips rekommenderas, max. upp till 120 timmar i 100 % luftfuktighet. **Gjutmaterial:** Gipsprodukter (t.ex. MRAMORIT, CONVERTIN HART) **Förvaring:** Förvaras torrt och mörkt vid 5 °C till 25 °C, i en väl förseglad behållare. **Anm:** Vid preparation av alginat avtrycksmaterial rekommenderas destillerat eller avjoniserat vatten vid 23 °C. Vid höga temperaturer och hårt vatten är arbetstiden kortare och färgintensiteten nedsatt. **Avfallshantering:** Den tomma förpackningen och oanvänt material ska kasseras tillsammans med vanligt avfall på arbetsplatsen. **Varning!** H302 Skadligt vid förtäring. H312 Skadligt vid hudkontakt. H332 Skadligt vid inandning. H319 Orsakar allvarlig ögonirritation. H335 Kan orsaka irritation i luftvägarna. H373 Kan orsaka organskador genom lång eller upprepad exponering. P270 Ät inte, drick inte och rök inte när du använder produkten. P271 Används endast utomhus eller i väl ventilerade utrymmen. P281 Använd föreskriven personlig skyddsutrustning. Datum för senaste översyn: 8 april 2015

(ar) **المواصفات:** إيلاستيك كرومو هو مادة ألجينية لطباعة الأسنان مع إشارة لتغير اللون وفترة صب أطول يستخدم في مجال البدائل الصناعية للأسنان وطب عظام الفك. **نسبة الخلط:** 20 مل من الماء: 9 غم من المسحوق **الطبعة المتوسطة:** معيارين من الماء ومعيارين من المسحوق قم أولاً بمعايرة الماء باستخدام كوب المعايرة المورد ثم قم بصب الماء في وعاء الخلط. قم برج مسحوق الألجينات بشكل جيد قبل الإستخدام! الآن قم بمعايرة المسحوق بكوب المعايرة المرفق بدون ضغط وأضفه في وعاء الخلط. قم بخلط الماء والمسحوق جيداً بملوط بلاستيك بطول جدار وعاء الخلط. **زمن الخلط:** 30 ثانية **زمن العمل:** 1: 50 دقيقة عند 23 درجة مئوية (بما فيها زمن الخلط) **زمن الإجراء:** 2: 30 دقيقة عند 23 درجة مئوية (بما فيها زمن الخلط) **التطهير:** في محلول مائي للتطهير، مثل محلول يودجسول بنسبة 1: 10 لمدة (30 ثانية) بعد الغسل بالماء. **حفظ الطبعة:** يتصح بالصب على الفور، لحفظ حتى 120 ساعة على أقصى تقدير في نسبة رطوبة 100%. **مادة الصب:** منتجات جبسية (مثل مراموريت، كونفرتين هارت) **الحفظ:** يحفظ في مكان جاف بعيداً عن الضوء عند درجة حرارة مئوية من 5 درجات مئوية حتى 25 درجة في عبوة مغلقة جيداً. **أفتة:** لإعداد مواد الألجينات لطباعة الأسنان ينصح باستخدام ماء مقطر أو مؤين عند 23 درجة مئوية في درجات الحرارة الأعلى أو في حالة عسر ماء الأعلى يقل زمن الإستخدام وشدة اللون. **التخلص من الخامات:** يمكن التخلص من المنتج الفارغة والمواد الغير مستخدمة مع الخامات العادية الناتجة في موقع العمل. **تحذير:** H302 ضار بالصحة عند ابتلاعه. H312 ضار عند ملامسته للجلد. H332 ضار بالصحة عند الاستنشاق H319 يتسبب في إثارة هياج بالعين. H335 قد يتسبب في إثارة الجهاز التنفسي. H373 قد يتسبب في أضرار للأعضاء في التعرض لفترة طويلة أو تكرار التعرض. P270 يحظر تناول المأكولات أوالمشروبات أو التدخين اثناء استخدام هذا المنتج. P271 يستخدم فقط في الخارج أو في مكان يتمتع بتهوية جيدة. P281 استخدم أدوات وقاية شخصية حسب اللزوم. تاريخ آخر مراجعة: 2015/4/8

REF 4221305PE
20 - 450 g sachet

Elastic™ Cromo

Alginate Impression Material

CONTENTS:
450 g powder

8 594747 002561

PENTRON
SpofaDental a.s.
Markova 238, 506 01 Jičín, Czech Republic
www.pentron.eu, + 420 493 583 111
Made in Czech Republic

(cs) Alginátová otiskovací hmota (sk) Alginátový odtlačkový materiál (de) Alginat Abformmaterial (ru) Альгинатный слепочный материал (uk) Альгінатний відбитковий матеріал (pl) Alginatowa masa wyciskowa (hu) Alginát lenyomatanyag (bg) Алгинатна отпечатъчна маса (ro) Material de amprenta pe baza de alginat (es) Alginato para toma de impresiones (fr) Alginate pour empreinte (it) Alginato per impronta (tr) Aljinat Ölçü Materyali (nl) Alginaat afdrukmateriaal (et) Alginaat (el) αλγινικό αποτυπωτικό υλικό (lv) Nospiedumu materiāls - algināts (lt) Alginatinė atspaudinė medžiaga (sv) Alginat avtrycksmaterial (ar) مادة ألجينات انطباعية

(en) **Specification:** ELASTIC CROMO is an alginate impression material with a colour change indicator and prolonged pouring time used in dental prosthetics and orthodontics. **Mixing ratio:** 20 ml of water : 9 g of powder **Average impression:** 2 measures of water 2 scoops of powder First measure water with the enclosed measuring cup and pour it into the mixing bowl. Shake alginate powder well before use! Then dose the powder with the enclosed measuring scoop without compression into the mixing bowl. Mix water and powder thoroughly with a plastic spatula along the mixing bowl walls. **Mixing time:** 30 seconds **Working time:** 1 : 50 min at 23 °C (including mixing time) **Setting time:** 2 : 30 min at 23 °C (including mixing time) **Disinfection:** In aqueous disinfection solutions, e.g. JODISOL solution at a 1 : 10 ratio (30 sec.) after rinsing with water. **Impression storage:** Immediate pouring recommended, max. up to 120 hours in 100% humidity. **Cast material:** Gypsum products (e.g. MRAMORIT, CONVERTIN HART) **Storage:** Store in a dry and dark place at 5 °C to 25 °C, in a well sealed container. **Note:** For the preparation of the alginate impression material distilled or deionized water at 23 °C is recommended. At higher temperatures and water hardness the working time and the colour intensity is reduced. **Disposal of waste:** The empty package and unused material can be disposed off together with ordinary waste produced at the workste. **Warning:** H302 Harmful if swallowed. H312 Harmful in contact with skin. H332 Harmful if inhaled. H319 Causes serious eye irritation. H335 May cause respiratory irritation. H373 May cause damage to organs through prolonged or repeated exposure. P270 Do not eat, drink or smoke when using this product. P271 Use only outdoors or in a well-ventilated area. P281 Use personal protective equipment as required. Last revision date: 8.4.2015

(cs) **Charakteristika:** ELASTIC CROMO je alginátová otiskovací hmota s barevnou indikací pracovních fází a prodlouženou dobou vylití sádrou, používaná ve stomatologické protetice a ortodoncii. **Mísicí poměr:** 20 ml vody : 9 g prášku **Průměrný otisk:** 2 odměrky vody 2 odměrky prášku Nejdříve odměřte vodu přiloženou odměrkou a nalijte do mísicího kelímku. Prášek alginátové otiskovací hmoty před použitím dobře protřepejte! Potom prášek bez stlačování dávkujte přiloženou odměrkou do mísicího kelímku. Vodu s práškem důkladně promíchejte plastovou třecí lopatkou podél stěn mísicího kelímku. **Doba mísení:** 30 s **Doba zpracovatelnosti:** 1 : 50 min při 23 °C (včetně doby mísení) **Dezinfekce:** Ve vodném dezinfekčním roztoku např. JODISOL zředěném v poměru 1 : 10 (30 s) po opláchnutí vodou. **Uchovávání otisku:** Otisk doporučujeme odlít bezprostředně po sejmutí, max. lze skladovat po dobu 120 hodin v prostředí se 100% vlhkostí. **Doporučený materiál pro odléváni:** Sádra (např. MRAMORIT, CONVERTIN HART) **Skladování:** V suchu a temnu, při teplotě od 5 °C do 25 °C, v dobře uzavřeném obalu. **Upozornění:** K přípravě alginátové otiskovací hmoty se doporučuje používat destilovanou nebo demineralizovanou vodu o teplotě 23 °C. Při vyšších teplotách a vyšší tvrdosti vody se zkracuje doba zpracovatelnosti a mění se intenzita zbarvení alginátové otiskovací hmoty. **Likvidace odpadů:** Prázdný obal a nespotřebovaný materiál může být likvidován společně s běžným odpadem vznikajícím na pracovišti. **Varování:** H302 Zdraví škodlivý při požití. H312 Zdraví škodlivý při styku s kůží. H332 Zdraví škodlivý při vdechování. H319 Způsobuje vážné podráždění očí. H335 Může způsobit podráždění dýchacích cest. H373 Může způsobit poškození orgánů při prodloužené nebo opakované expozici. P270 Při používání tohoto výrobku nejezte, nepijte ani nekuřte. P271 Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. P281 Používejte požadované osobní ochranné prostředky. Datum poslední revize: 8.4.2015

(sk) **Charakteristika:** ELASTIC CROMO je alginátová odtlačková hmota s farebnou indikáciou pracovných fáz a predĺženou dobou na odlatie sadrou, používaná v stomatologickej protetike a ortodoncii. **Pomer miešania:** 20 ml vody : 9 g prášku **Priemerný odtlačok:** 2 odmerky vody 2 odmerky prášku Najprv odmerajte vodu priloženou odmerkou a nalejte do miešacej nádoby. Prášok alginátovej odtlačkovej hmoty pred použitím dobre pretrepať Potom prášok bez kompromvania dávkujte priloženou odmerkou do miešacej nádoby. Vodu s práškom dôkladne premiešajte plastovou trecou lopatkou pozdĺž stien miešacej nádoby. **Doba miešania:** 30 s **Doba spracovania:** 1 : 50 min pri 23 °C (vrátane doby miešania) **Doba tuhnutia:** 2 : 30 min pri 23 °C (vrátane doby miešania) **Dezinfekcia:** Vo vodnom dezinfekčnom roztoku napr. JODISOL zriedenom v pomere 1 : 10 (30 s) po opláchnutí vodou. **Uchovanie odtlačku:** Odtlačok doporučujeme odlať bezprostredne po vyňatí, max. ho je možné skladovať po dobu 120 hodín v prostredí so 100% vlhkosťou. **Doporučený materiál na odlievanie:** Sadra (napr. MRAMORIT, CONVERTIN HART) **Skladovanie:** Na suchom a temnom mieste, pri teplote od 5 °C do 25 °C, v dobre uzatvorenom obale. **Upozornenie:** Na prípravu alginátovej odtlačkovej hmoty sa doporučuje používať destilovaní alebo demineralizovaní vodu teploty 23 °C. Pri vyšších teplotách a vyššej tvrdosti vody sa skracuje doba spracovania a mení sa intenzita zafarbenia alginátovej odtlačkovej hmoty. **Likvidácia odpadov:** Prázdny obal a nespotrebovaný materiál sa môže likvidovať spoločne s bežným odpadom, ktorý vzniká na pracovisku. **Varovanie:** H302 Škodlivý po požití. H312 Škodlivý pri kontakte s pokožkou. H332 Škodlivý pri vdýchnutí. H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí. H335 Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest. H373 Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii. P270 Pri používaní výrobku nejedzte, nepite ani nefajčite. P271 Používajte iba na voľnom priestranstve alebo v dobre vetranom priestore. P281 Používajte predpísané osobné ochranné prostriedky. Dátum poslednej revízie: 8.4.2015

(de) **Eigenschaften:** ELASTIC CROMO ist eine Alginatabdrucksmasse mit farbigem Arbeitsphasenindikator und mit verlängerter Gipsaugusszeit, die in der stomatologischen Prothetik und Orthodontie angewendet wird. **Mischungsverhältnis:** 20 ml Wasser : 9 g Pulver **Durchschnittlicher Abdruck:** 2 Messeinheiten Wasser 2 Löffel Pulver Zuerst Wasser mit der beigefügten Doserihlfe abmessen und in den Mischtiegel geben. Vor Verwendung das Alginatpulver gut schütteln! Dann das Alginatpulver mit Hilfe des beigefügten Messlöffels abmessen, glattstreichen und gut mit dem Wasser vermischen. Am Besten mit Hilfe eines Plastikspatels lange Striche an den Wänden des Mischtiegels ziehen. **Anmischzeit:** 30 Sekunden **Verarbeitungszeit:** 1 : 50 min bei 23 °C (inklusive Anmischzeit) **Abbindezeit:** 2 : 30 min bei 23 °C (inklusive Anmischzeit) **Desinfektion:** 1. unter fließendem Wasser, 2. mit einer wässrigen Desinfektionslösung, z.B. JODISOL Lösung in einer Verdünnung von 1 : 10 für 30 sek. **Aufbewahrung des Abdruckes:** Es wird empfohlen, das Modell umgehend zu gießen. Eine Lagerung des Abdruckes ist bis zu 120 Stunden bei 100% Luftfeuchtigkeit möglich. **Gießmaterial:** Gips (zum Beispiel MRAMORIT, CONVERTIN HART) **Lagerung:** In trockenen und dunklen Lagerräumen bei Temperaturen von 5 - 25 °C in gut verschlossener Verpackung lagern. **Hinweis:** Für die Herstellung von Alginat Abdrücken wird die Verwendung von destilliertem oder demineralisiertem Wasser mit einer Temperatur von 23 °C empfohlen. Bei höherer Wassertemperatur und höherer Wasserhärte wird die Verarbeitungszeit verkürzt und die Verfärbungsintensität der Alginatabdruckmasse wird geändert. **Entsorgung:** Die leere Packung sowie ungebrauchtes Material kann mit anderem, am Arbeitsplatz entstehendem, normalem Abfall entsorgt werden. **Warnhinweis:** H302 Gesundheitsschädlich bei Verschlucken. H312 Gesundheitsschädlich bei Hautkontakt. H332 Gesundheitsschädlich bei Einatmen. H319 Verursacht schwere Augenreizung. H335 Kann die Atemwege reizen. H373 Kann Organ schädigen bei längerer oder wiederholter Exposition. P270 Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen. P271 Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. P281 Vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung verwenden. Datum der letzten Revision: 8.4.2015

(ru) **Характеристика:** ELASTIC CROMO является альгинатной оттискной массой с цветовой индикацией рабочих фаз и продолженным временем отливки гипсом, применяемой в стоматологической практике и ортодонтии. **Соотношение при замешивании:** 20 мл воды : 9 г порошка **Средний оттиск:** 2 мерки воды 2 мерки порошка Сначала мерной отмерить воду и налить в чашку для замешивания. Порошок альгинатной оттискной массы необходимо перед использованием тщательно встряхнуть. Затем порошок набирается из пластмассовой банки или пакетика приложенной мерной и вкладывается в чашку для замешивания. Воду с порошком тщательно перемешать пластмассовым шпателем путём растирания вдоль стен чашки для замешивания. **Время замешивания:** 30 сек. **Время обработки:** 1 : 50 минут при температуре 23 °C (включая время замешивания) **Время затвердевания:** 2 : 30 минут при температуре 23 °C (включая время замешивания) **Дезинфекция:** В дезинфицирующем растворе, например ЙОДИЗОЛ, разбавленном в соотношении 1 : 10 (30 сек.) после промывки водой **Хранение оттиска:** Рекомендуется оттиск залить гипсом непосредственно после его получения, максимально его можно хранить 120 часа в среде со 100 % влажностью. **Формовочная масса:** Гипс (МРАМОРИТ, КОНВЕРТИН ХАРД) **Хранение:** В сухом и тёмном месте при температуре от 5 до 25 °C в хорошо закрытой упаковке. **Примечание:** Для подготовки альгинатной оттискной массы рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду при температуре около 23° C. В случае повышенной температуры или жёсткости воды время обработки сокращается и меняется интенсивность окраски альгинатной оттискной массы. **Утилизация отходов:** Пустая упаковка и не использованные остатки материала утилизируются обычным путём. **Предупреждение:** H302 Вредин для здоровья при проглатывании. H312 Вредин для здоровья при попадании на кожу. H332 Вредин для здоровья при вдыхании. H319 Вызывает сильное раздражение глаз. H335 Может вызвать раздражение дыхательных путей. H373 Может вызвать повреждение органов в результате длительного или многократного воздействия. P270 При использовании данного продукта запрещается принимать пищу, пить и курить. P271 Используйте только на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении. P281 Используйте соответствующие средства индивидуальной защиты. Дата последней ревизии: 8.4.2015

(uk) **Характеристика:** ЕЛАСТИК КРОМО є альгінатна відбиткова маса з кольоровою індикацією робочих фаз і подовженим часом отливи гіпсом, що використовується в стоматологічній ортопедії та ортодонтії. Пропорції суміші: 20 мл. води : 9 г. порошку **Середній відбиток:** 2 мірки води 2 мірки порошку Перш за все відмірте міркою, що додається, воду і налийте її в посуд для змішування. Порошок альгінатної відбиткової маси перед застосуванням ретельно потрясти! Потім порошок без утрамбування поступово дозувати спеціальною міркою, що додається, в посуд для змішування. Воду та порошок ретельно перемішайте пластиковим шпателем, розтираючи по стінках посуду для змішування. **Час змішування:** 30 сек. **Час обробки:** 1 хв. 50 сек. при температурі 23 °C (враховуючи час змішування) **Час затвердіння:** 2 хв. 30 сек. при температурі 23 °C (враховуючи час змішування) **Дезинфекція:** У водному дезинфікуючому розчині, напр. ЙОДИЗОЛ розведеному у пропорції 1 : 10 (30сек) після промивки водою. **Зберігання відбитка:** Відбиток радимо відлити безпосередньо після зняття, зберігати його на протязі не більше 120 годин у середовищі зі 100% вологістю. **Маси для форм:** Гіпс (напр. МРАМОРІТ, КОНВЕРТІН ХАРТ). **Умови зберігання:** В сухому та темному місці, при температурі від 5 °C до 25 °C, з повністю закритою упаковкою. **Попередження:** Для приготування альгінатної відбиткової маси рекомендується використовувати дистильовану або демінералізовану воду з темпе-ратурою 23 °C. При використанні води з вищою температурою або більшою жорсткістю скорочується час для обробки та зміюється інтенсивність забарвлення альгінатної ідбиткової маси. **Ліквідація відходів:** Порожня упаковка та невик